



REVISTA

DOMINICAL

BILINGÜE

AÑO I

PALMA 25 DE JULIO DE 1897

NÚM. 25

CADA ARBRE DONA SON FRUIT

I.

EN aquell temps digué el Bon Jesus als seus dexebles: Anau alerta als falsos profetas que venen vestits amb pell d' oveya y de part de dins son llops carnissers.

Per ses obres y fruits los conexereu. ¿Per ventura els raims se cullen dels espinals, ó ses figues dels romaguers?

Axí, tot bon arbre dona bon fruit, y tot mal arbre 'l dona dolent. Perque, un arbre bõ no pot mal fruitar; ni un xerèch produeix fruyta sana.

Tot arbre que no sia bon fruyter será arrancat, y cremat.

Donchs, p' els seus fruits los conexereu.

—No tot hom que diu: Señor, Señor, entrará en el reyne de los cèls; sinó el que fá la voluntat de mon Pare, que está en los cèls, aquest hi entrará.»

II.

Sempre y en tot temps hi ha hagut desfressats dins el mon social, y avuy en dia els més clars se tocan amb sos colsos.

Una de les ciències més difícils, y al mateix temps més fàcils, es sa de conexe 'ls homos. Difícil perque dins sa nostra civilisació de fi de sigle, la major part de bergants surten á rotlo y se presentan endiumenjats amb sayos d' honradès rivetats de mansuetut y cortesia, emperò amagant, devall ses solapas y enforros, intencions torsudes y de ca llopé. Fàcil, perque basta decantar s' espoñera de fuyaca amb-á que s' enmantellan cèrts homos que goxan tots plantosos, y examinar, no ses flors, sinó els fruits que produexen, per descubrir son cor podrit p' els vicis ó hañarriquerat per passions innobles.

Si tot arbre se fá estimar per la bondat dels seus fruits tot homo deu ser estimat y considerat p' es mèrit de ses obres bones. De manera que axí com deim: habit no fa monja, ni mussa canonje, tampoch els vestits de rica y ufanosa moda, ni els uniformes engalonats, ni cap dels *tapis* amb-á que els fills d' Eva cubrim sa nostra vergoñosa desnudès, son mostra cèrta, ni manco garantia del valer ni de la bondat personals de cada un.

Y axí com també deim, ses obres acreditan y desem-

peñan al mèstre, axí mateix no son els discursos, ni ses paraules dolces, ni ses moxoneries, ni ses recomencions manlevades lo que mos han de servir per destriar y judicar sa capacitat, se intenció y sa virtut dels homos, sinó el seu comportament practich, son modo de viure dins la llar doméstica y los seus actes públichs.

Anau alerta á tants de desfressats polítichs que insidiosament convertits amb xotets de cordeta, manats per traficants sens consciencia, degollan al poble y li xupan sa bossa.

Guardauvos dels qui anatematisan el lliberalisme y la masonaria mentres se fan ses sopes amb los seus sectaris y captan y reben sos favors materials, pues s' adagi diu: diguem amb-á qui vas y te diré qui ests; y pot afegirshí: vejem lo que fas y te diré lo que creus.

Badau els uys respecte dels diaris illustrats que entre y entre els seus gravats relligiosos y els pietismes de comers hey mesclan ó hi amagan contrabando pornogràfich y herètich.

No vos fieu de sa devoció hipotecada de cèrts prohoms que embolicats amb so cambuix des misticisme, *fent es santo baxo* é invocant sovint el sagrat nom de Deu no més lo tenen dins sa boca, però no dins es cor.

Y amb una paraula teniu en conte que no es tot òr lo que llun, y que allá ahont pareix que no hi plou está negat de goteras.

Perque está escrit en lo evangèli de Sant Mateu corresponent á n' aquesta dominica, que per entrar en el reyne de los cèls es necessari haver fet la voluntat del Pare celestial; es dir: haver complit amb tota llealtat y ecsactitut los Manaments. Y també está escrit: que tot arbre que haja fet es fruit xerèch será tallat y cremat; es dir: tot homo que haja mal obrat, mancant á sos devers socials y relligiosos durant aquesta vida, defraudant, burlant y sacrificant al seu germá prohisme, después de sa mort en aquest mon, farà flamada eternament en l' altra.

P' els qui no tenen fè ja 's sab que axó son solfes.... Però per noltros que no l' hem renegada, ¡Deu mos ne lliber! es cosa de reflexionar y de mirarmoshí, germanets catòlichs.

MOSSEN LLUCH.

SANTIAGO Y ESPAÑA

Carácter tan entero como el español, hombres que habían escrito en las páginas de su historia los nombres de Sagunto y de Numancia, al venir al mundo la Ley de Gracia, necesitaban que les evangelizase un hombre de hierro; una corazón tan esforzado como el del Hijo del Trueno; el que había pedido al Redentor fuego del cielo para las ciudades cismáticas, para los que, desoyendo la voz del amor, alimentaban espíritu de desunión; el que, por estar dispuesto á dar mucho (movido por su amor), también consentía se reclamase para él el primer puesto en el reino celestial.

Sangre tan ardiente como la de los españoles circulaba por las venas de Santiago; sangre generosa como la de Santiago circulaba por las venas de los españoles.

Por esto vino á España Santiago. Por esto al atracar su bajel en las costas de España dijo el Apóstol: «No vengo, como los Cartagineses ó los Romanos, por vuestro oro; vengo por vuestro corazón para Cristo.» Por esto Nuestro Señor Jesucristo fué adorado por los españoles.

Los humanos laureles que ceñían sus frentes fueron aumentados con las palmas de victorias sobrehumanas: el paganismo fué desterrado de España; el entusiasmo de los neófitos fué pagado por la Virgen Santísima con un milagro estupendo; el primer templo del mundo dedicado á María reflejó sus magnificencias en las cristalinas aguas del Ebro; y poco tiempo después, estas cristalinas aguas corrían encojeadas con la sangre de innumerables mártires de la fe cristiana.

Santiago fué el primer apóstol que dió su vida por Cristo allá en la ciudad deícida, y españoles fueron los que atravesaron el mundo para dar honrosa sepultura en tierra española al primer mártir del apostolado.

Gloriosísima es la historia de España Cristiana; pero todas sus glorias pueden resumirse en dos nombres: ¡María! ¡Santiago!

Cuando en España se olvidaron las doctrinas predicadas por el Apóstol, y la corrupción de costumbres, el lujo, la afeminación y las discordias, se enseñorearon de sus hombres, castigo del cielo cayó sobre ellos en forma de tropas agarenas; dinastía, leyes y costumbres, fueron arrolladas en el Guadalete; y costó siete siglos de lucha recobrar lo que el olvido de santos deberes había hecho perder, no faltando tampoco rivalidades entre Aragoneses, Navarros, Castellanos y Leoneses, que retardaban el triunfo, ni alianzas de moros y cristianos contra cristianos, que lo hacían imposible.

Al principio de la heroica lucha, derrotadas las microscópicas tropas de D. Ramiro, fueron á llorar su desesperación ocultos en las espesuras de los montes Riojanos; invocan á Santiago, y Santiago acude á la invocación, pónese á caballo al frente de aquellos reducidos escuadrones, y, unidos como un solo hombre, con la plegaria en el corazón y en los labios, la cruz en sus banderas, y las manos en las armas, obtienen la más señalada victoria que registran los anales de la Reconquista. ¡Incrédulos que negais el hecho milagroso: explicadnos satisfactoriamente el resultado de la jornada del Clavijo!

Otra época de corrupción de afeminamiento, de olvidos de la doctrina cristiana, de divisiones y de odios, estamos atravesando hace muchos años, y parece que nuevos Tariqs y Muzas de frac y sombrero de copa están castigando nuestra infidelidad.

El pueblo, las leyes cristianas, las buenas costumbres las españolas libertades, hace ya mucho tiempo que jimen oprimidos por el despotismo liberal. ¿Dónde están los pocos ó los muchos caballeros cristianos que unidos, compactos, la visla en el cielo, la cruz en la bandera, y la mano en las espadas invocan á Santiago para repetir la batalla de Clavijo?

Y ello no tiene remedio: O ha de repetirse la gloriosa jornada, ó vencidos y avergonzados hemos de seguir pagando el humillante tributo de las cien doncellas.

V. C.

EL PATRÓN DE ESPAÑA

Nació en Bethsaida. Fueron sus padres: Zebedeo y Salomé. Fué pescador de profesión y hermano de San Juan Evangelista con el cual fué llamado por Jesucristo al apostolado. Hallábanse ambos pescando con San Pedro cuando el Salvador les hizo sacar una pesca asombrosa. Fueron con Jesús á Cafarnaum, asistieron á la curación de la suegra de San Pedro, á la resurrección de la hija del Jairo, á la Transfiguración en el Monte Tabor y á la Pasión del Señor, siendo también éstos con San Pedro los testigos de la oración de Jesucristo en el Jardín de las Olivas.

Según la tradición y el casi unánime sentir de los historiadores eclesiásticos, por el año 36 de nuestra era, Santiago se embarcó en Joppe (Jaffa) para España, y fué á parar á Cartajena donde comenzó la predicación del Evangelio, de allí se trasladó á Iliberis (Granada) en cuyo punto, por intriga de los Indios, fué condenado á muerte y salvado milagrosamente junto con sus 7 discípulos *Crecifonte, Cecilio, Eufrasio, Segundo, Indalecio, Torcuato y Esiquio*. Recorrió la Bética, (Andalucía) la Carpetania (Toledo), la Lusitania, (Portugal) y luego Galicia donde se detuvo mucho tiempo, creando en aquella comarca, algunos obispados. Siguiendo más tarde por el país cántabro, llegó á Guipúzcoa y predicó, según religiosa tradición, en una ermita de la montaña de Astigarraga, que todavía se conserva.

Atravesando la Navarra, pasó á Zaragoza donde fué consolado con la célebre aparición la de Virgen Santísima que aun vivía en el mundo, la que le ordenó que edificase allí un templo para su culto; lo cual verificó con sus discípulos.

De Zaragoza salió con sus discípulos para la Judea y una vez en Jerusalem, el Sanhedrín pidió á Herodes Agrippa la muerte de Santiago. El Tirano lo mandó degollar, en el año 44 de Jesucristo. Entonces los siete discípulos recogieron el glorioso cuerpo del Santo, y embarcándose en Jaffa lo condujeron á España depositándolo primero en Tria Flavia y trasladándolo después al punto donde, 8 siglos más tarde, fué milagrosamente encontrado. Su sepulcro es objeto de continuas peregrinaciones.

B. B.

À LA BENAVENTURADA VERGE MALLORQUINA CATALINA TOMÁS

Cativat pe 'l recort sant
De la Verge mallorquina,
Per Vallemossa trescant
Anava plê de l' encant
D' aquella terra divina.

De les serres per l' altura
Moria la llum del sol,
Cobrava 'l cel mes blancura,
Y dins la verde espessura
Jo caminava tot sol.

L' oratgol mitx adormit
Movia l' ala lleugera,
Y la fonteta, ab delit,
Cantava cansons de nit
A las flors de la vorera.

Poch á poch s' era amagada
Del tot la claror del dia;
Y dins l' ombra perfumada
Sentí l' ànima callada
Volcar confusa armonía.

¡Cantem! Le nit obri
Son vel estrellat,
La nit que tal gloria
Nos dona cad' any.
Alsau més aromes,
Oh flors de la vall,
Fassers de las hortas,
Les paumes vinclau!
Espolsa tes ramas,
Oh vell olivar!
Adorin y besin
Les ones del mar
La terra escullida,
D' hont pura brostá
Floreta santa
De lliri blanch.

Poncella la veyam
Fer feyna resant;
Sens pare ni mare
La veyam plorar.
Pobreta, descalsa,
Trecava la vall;
Rosari no 'n duya
(Que tot li mancá):
Més ella ab floretes
O fulles del camp,

Les *Ave-Maries*
Anava contant.
Llavors amoroses
Les veus de la vall,
Tant bé com sabían
Li déyam tot baix:
Salve, floreta
De lliri blanch!

Torments ¡ay! per ella
L' infern apromtá,
Visions espantoses
Y negres alarbs.
Allá dins les penyas
D' horrible barranch,
Dimonis llansaren
Son cos virginal;
Mes si ella clamava,
Venían los Sants.
Aquí Sant Antoni,
Li dava la má,
Y àngels y verges,
Son front axugant.
¡Oh flor, li déyan
De lliri blanch!

Un dia ab tristesa,
De dins los penyals,
Partirla mirarem
Camí de Ciutat,
Allá assegudeta
Ja estava plorant,
Damunt una roca,
Vorera de mar:
Convents ahont tocava
Trojava tancats!
Sonaren campanes
Cuant ella plorá....
Las místicas portes
S' obriren de bat
Entrau floreta
De lliri blanch.

Convent de la Santa
Que més estimá,
Ditxós que guanyares,
La gloria del camp,
Dins tú, cada día,
Més net y més sant
Son cor encantava

L' espós virginal.
Torments y miracles
Dolcíssims desmayes,
Y llágrimes pures
Y ardors celestials
Sa vida acabayan,
Y l' hora arribá....
Flor ja cullida
Del lliri blanch!

¡Oh, Verge, qu' habitas
Vergers eternalis,
La vall ahont plorares
No oblidis jamay!
Inclina á la terra
Tos úlls de bondat,
Veurás l' Ella hermosa,
La perla del mar,
Qu' humil te consagra,
Al peu dels altars,
Los cors que suspiran
Ton nom venerat....
La vall ahont nasqueres
No oblidis jamay,
Floreta nostra
De lliri blanch!

Volém! La nit passa....
Prest l' hora caurá,
Volém ab l' oratge
Que fuig á n' els plans.
Adeu, á-revèure
Dolcíssima vall.
Son cós incorrupte
Volam á besár....
Oh aroma dolcíssim
D' essencia immortal,
Perfúm de l' Esposa
Del místich cantar!
¡Oh cós qu' embalsama
La virginitat....!
¡Oh flor perpètua
De lliri blanch!

MIQUEL COSTA LLOBERA PRE.

(1897.)

NOTICIAS

SOBRE LA CANONISACIÓ DE LA BTA. CATALINA TOMÁS.

Fá alguns anys que l' Illm. Cabildo pensá que era hora de emprende altra vegada sa continuació d' aquest procés, y encarrega l' asunto al M. I. Sr. D. Matgí Vidal, Penitenciari (a. c. s.), y después de sa mort, al actual Doctoral M. I. Sr. D. Gaspar Vidal.

Tot seguit que arribá á Mallorca lo Excm. é Illm. Bisbe Sr. D. Jascinto Cervera, ordoná al Sr. Vicari general que obris una informació testifical sobre algunas curacions marevelloses atribuides á la mediación de sa nostra venerable paisana.

Remesa dita informació á la S. C. de Ritos, aquesta e ficsá en tres curacions: sa d' una jove que patía atachs

epilèptichs, sa d' un' altra que estava tísica á s' ultim grau, y sa d' una altra que sufría un tumor que cap metje, havia pogut esvahirlehi. Per justificar més y més la veritat d' aquestes curas, se instruhí un nou procés apostòlich baix la presidencia del Prelat, qui delegá al Sr. Provisor, en lo cual intervengueren com á Magistrats cinch Srs. Canonges, y com á subpromotors fiscals y auxiliars nou sacerdots de provada ilustració y virtut.

Aquest tribunal comensá sa tasca l' añ 1893, y dos anys después enviá còpia de la causa á Roma per conducte del Sr. Doctoral.

Día 22 de Juny del any corrent se ha reunida la Sagrada Congregació per aprovar dit procés, y una vegada regoneguts com á *cèrts* los fets miraculosos que van tes-

timoniats, ja no hi haurà inconvenients per á que sia declarada *Santa* la Beata Catalina.

Es d' advertir que dits processos han duit y duhen molts de gastos, y que per fer les festes á Roma que se solen fér, cada pich que el Papa declara la Santadat d' un fill ó filla de l' Iglesia, son necessaris molts de recursos.

Si ses nostres indicacions valguessin de qualque cosa proposaríam que s' obrís una subscricció popular de *cinch cèntims de pesseta* cada setmana. ¿Qui per pobret que sia no podrà fér aquest sacrifici?

D' aquest modo, y amb sa cooperació activa dels sefíors de cada parròquia, els petits regalims arribarían á fer un torrentó, replegantse á la volta de un any, per mèdi de 10 mil subscricions de 5 cèntims y 5 mil de 10, 52 mil pessetes; les quals unides als donatius extraordinaris, bastaríen per cumplir els desitjos dels moltíssims devots de la nostra venerada Verge valldemossina.

En devant, ydò, y que no sien somis els nostros raho-naments y propostes. MALLORCA heu somet tot á la consideració dels Honorables defenedors de dita causa pía; y Deu vulga que prest vejem realizadas ses nostres esperansas en honra y gloria de la Relligió catòlica y de la patria mallorquina.

P. G.

SA FONTETA DE LA BEATA Á VALDEMOSA

(copia de les inscripcions lapidàries, allá collocadas.)

«Devés l' any 1543, en aquest lloch succehí l' aparació del gloriós Sant Antori abat á la miñyoneta Catarineta Tomás, un vespre á mitja nit que s' hi trobava desamparada á dursen aygua; y per axó se nomena la font de la Beata.—Deu benehesca á los faèls que hí resin y mantenga la mayna.—Amen.»

«Dia 28 Juliol de 1884 romangué endressada aquesta fonteta y col·locades les estàtuas que benehí lo molt Iltre. y Rnd. Sr. D. Lluís Barbarin y Vaurell, Capiscol d' aquesta Sta. I., en honra de la benaventurada Sor Catalina Tomás, per mantenir sa piadosa recordansa.—S. P. G. de Deu y en sufragi D. L. S. A. Amen.»

ENVINAGRAT Y RONXETES

No meselem cols amb caragols.

Comprenem qu' hey haja pobles á Mallorca ahont encara quedin restos d' aquelles costums patriarcals que eren patrimoni de sa nostra *Roqueta*. Per axó lluñ de censurá es balls des nostros pobles rurals, sa diada de sa festa des sen Patró, aplaudim aquell divertiment, perquè entra, com á part integral, dins ses costums des nostros antepassats. Dits balls sense suposá qu' entrañin cap virtut, son tolerables mentres no se 'n abus.

¿Qui no sap amb á que consistex un *ball de pagés*, fet al compás d' es fabiol, xeremies y tamborino?

Si amb balls d' aquest género, un diari de sa Capital hagués tengut s' humorada de dir als seus lectors que s' *havia honrat* á tal ó qual Sant ó Santa ó Mare de Deu, l' hey heuriem dispensat, porque mos heuriem fet es carreg de s' intenció; però no porem callá quant se tracta de 'n *Agostinet* y sa *seua troupe*.

Un día lletgim demunt sa premsa diaria de La Catòlica Palma: en es Barrio de..... hey heurá festa de carré amb honra y gloria de Sant..... s' hora-baxa de sa revel-la: completes solemnes... y á las deu, *ball de boleros* bax de sa direcció de 'n *Agostinet*, etc.

Vamos: ¡basta de mesclá cols amb caragols!

Un altra día mos passam per la vista un altra diari y lletgim:

«La Verbena del Càrmen resultó espléndida como ya suponíamos.

El baile organizado por los jefes y oficiales ha sido brillante.

Agostinet con su *troupe* ha estado infatigable.

Hasta muy de madrugada hubo piruetas y jaleo, quedando en todo cumplidos los deseos de los dignos oficiales que se han propuesto festejar á Nuestra Señora del Carmelo.»

Qué tal? ¡Festejar á N. Sra. del Carmelo con *piruetas* y *jaleo* de la *troupe* de *Agostinet*! No 'n voliem senti altra.

Des matex modo, axó es, amb un ballet, diuen que, á un cert barrio, se tracta d' *honrrá* á la Bta. Catalina Tomás.....

¿Hont está es sentit moral?

Axó, en bon mallorquí, es tení es señy á n' es peus de la *troupe*. ¿Estamos?

Una parauleta als pares y mares.

¡Alerta, en ses llissons que donau als vostros fills ó filles, acompañalos á nes balls de *boleros* qu' ara s' astilen!

A bons estenedós... poques paraules.

BONA IDEA

Un canonge del *Sacro-Monte de Granada* ha promogut l' establiment de la *Pia unió de los periodistas* per tributar mensualment un homenatge á *Cristo-Rey*.

Els escritors catòlics de Madrit, de Barcelona y d' altres capitals s' hi han adherit. MALLORCA DOMINICAL, no romandrà derrera. Desd' ara poden contar amb sa nostra resolta cooperació. Esperám instruccions y ordes de part del qui li toca dictarlesmos.

Agradecemos á «El Ancora», las benévolas frases que nos dedica en su número del día 20.

Y á otros colegas, sin censura eclesiástica, los violentos ataques con que nos honran.

Esto probaría, á falta de otros testimonios, que MALLORCA aunque barquilla de poco tonelaje lleva bien el rumbo.

MALLORCA

Revista Dominical Bilingüe
CON CENSURA ECLESIASTICA

Este semanario tiene por objeto difundir lectura sana en forma amena y al alcance de todas las inteligencias.

Se reparte los sábados, y contiene ordinariamente cuatro páginas de texto; pero cuando los recursos de su Administración lo permiten, suele publicar números de á ocho páginas, suplementos para los suscriptores, ó aumenta la tirada y en este caso el exceso

Se distribuye gratuitamente

Se sufragan los gastos materiales de esta publicación (cuyos editores, redactores y administradores nada cobran y son los primeros que pagan) por medio de suscripciones desde

25 cénts. de peseta mensuales en adelante.

pagaderos por trimestres anticipados.

Por 25 cénts. se sirve semanalmente un ejemplar del MALLORCA. Por 50 cénts. cinco, por una peseta diez, y así sucesivamente.

Por consiguiente, á prorráteo entre cinco personas, cuesta la suscripción

10 CÉNTS. DE PESETA AL MES

y pagan por cada ejemplar de á cuatro páginas

MENOS DE 2 CÉNTIMOS DE PESETA

ADMINISTRACIÓN:—Plaza de Santa Eulalia, 2, Librería

Imp. de las hijas de Colomar